



viettel

Theo cách của bạn

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN**

**TẬP ĐOÀN CÔNG NGHIỆP -
VIỄN THÔNG QUÂN ĐỘI**

| | |
|------------------------------|-----------|
| VĂN PHÒNG UBND TỈNH LẠNG SƠN | |
| Số..... | |
| ĐẾN | Ngày..... |
| Chuyên..... | |

BIÊN BẢN GHI NHỚ

**XÂY DỰNG CHÍNH QUYỀN ĐIỆN TỬ, CHUYỂN ĐỔI SỐ,
ĐÔ THỊ THÔNG MINH VÀ PHÁT TRIỂN HẠ TẦNG
VIỄN THÔNG TRÊN ĐỊA BÀN TỈNH LẠNG SƠN
GIAI ĐOẠN 2021-2025**

giữa

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

và

TẬP ĐOÀN CÔNG NGHIỆP – VIỄN THÔNG QUÂN ĐỘI

Lạng Sơn, ngày 31 tháng 3 năm 2021

BIÊN BẢN GHI NHỚ

XÂY DỰNG CHÍNH QUYỀN ĐIỆN TỬ, CHUYỂN ĐỔI SỐ, ĐÔ THỊ THÔNG MINH VÀ PHÁT TRIỂN HẠ TẦNG VIỄN THÔNG TRÊN ĐỊA BÀN TỈNH LẠNG SƠN GIAI ĐOẠN 2021-2025

Căn cứ nhu cầu phát triển Viễn thông và Công nghệ thông tin (VT&CNTT) của tỉnh Lạng Sơn cũng như uy tín, năng lực, kinh nghiệm của Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội (Viettel),

Hôm nay, ngày 31 tháng 3 năm 2021, tại Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn, chúng tôi gồm:

I. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Đại diện : Ông **Dương Xuân Huyền**.

Chức vụ : Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh.

Địa chỉ : Đường Hùng Vương, phường Chi Lăng, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

II. TẬP ĐOÀN CÔNG NGHIỆP - VIỄN THÔNG QUÂN ĐỘI

Đại diện : Ông **Tào Đức Thắng**.

Chức vụ : Phó Tổng Giám đốc.

Địa chỉ : Lô D26, khu đô thị mới Cầu Giấy, phường Yên Hòa, quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội.

(UBND tỉnh Lạng Sơn và Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội được gọi chung là “**Hai Bên**” và được gọi riêng là “**Bên**”, tùy từng ngữ cảnh cụ thể).

Hai Bên cùng thống nhất ký kết Biên bản ghi nhớ làm cơ sở cho việc phối hợp xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn giữa UBND tỉnh Lạng Sơn và Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội giai đoạn 2021 - 2025 với những nội dung chủ yếu như sau:

Điều 1. MỤC TIÊU HỢP TÁC

1. Thúc đẩy cam kết giữa Hai Bên trong việc phối hợp xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông tại tỉnh Lạng Sơn.

2. Phát huy nguồn lực, thế mạnh về nhân lực, khoa học công nghệ của Viettel trong việc hỗ trợ tỉnh Lạng Sơn để đẩy nhanh tiến độ xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông của tỉnh Lạng Sơn.

3. Hai Bên sẽ cùng xem xét và chọn các lĩnh vực: xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông để phối hợp triển khai nhằm mục đích nâng cao hiệu quả quản lý của các cấp chính quyền và cải thiện chất lượng cuộc sống của Nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Điều 2. QUAN ĐIỂM, NGUYÊN TẮC HỢP TÁC

1. Đảm bảo nguyên tắc cạnh tranh, minh bạch, tuân thủ các quy định của pháp luật và quy định nội bộ của mỗi Bên.

2. Kế thừa và sử dụng có hiệu quả hạ tầng viễn thông, công nghệ thông tin hiện có của tỉnh.

3. Hai Bên hợp tác trên cơ sở tự nguyện, bình đẳng, thiện chí vì sự phát triển chung.

4. Hai Bên sẽ thống nhất kế hoạch hợp tác, phối hợp hành động chi tiết trên cơ sở dự đoán các yếu tố thuận lợi, rủi ro để tiên liệu được hiệu quả của từng nội dung, vấn đề, hạng mục hợp tác.

5. Nội dung hợp tác cụ thể sẽ căn cứ vào tình hình thực tế và nhu cầu xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông tỉnh Lạng Sơn.

6. Biên bản ghi nhớ này không mang tính đặc quyền và Hai Bên được phép tham gia thỏa thuận với các Bên khác trong các hoạt động và hợp tác phát sinh từ Biên bản ghi nhớ này trong trường hợp Bên còn lại không có khả năng cung cấp, thực hiện các hoạt động và hợp tác tương ứng nêu trên.

Điều 3. CƠ CHẾ/PHƯƠNG THỨC HỢP TÁC

1. Trong khuôn khổ pháp luật cho phép, UBND tỉnh Lạng Sơn tạo điều kiện thuận lợi cho Viettel tham gia thực hiện các dự án, đáp ứng nhu cầu về xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông.

2. Viettel ưu tiên cho tỉnh Lạng Sơn trong việc bố trí các nguồn lực, triển khai các giải pháp, công nghệ tiên tiến nhất, phù hợp với thực tiễn của tỉnh Lạng Sơn.

3. Các nội dung hợp tác được lãnh đạo Hai Bên thống nhất giao đơn vị đầu mối xây dựng kế hoạch thực hiện và triển khai phù hợp với các quy định hiện

010
AP
NG
EN
QUA
AUG

hành theo nhu cầu và điều kiện của tỉnh Lạng Sơn cũng như năng lực và điều kiện của Viettel.

4. Đơn vị đầu mối:

4.1. Về phía UBND Lạng Sơn:

Giao Sở Thông tin và Truyền thông làm đầu mối.

- Đại diện: Giám đốc Sở Thông tin và truyền thông

4.2. Về phía Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội:

Giao Viettel tỉnh Lạng Sơn - Chi nhánh Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội làm đầu mối.

- Đại diện: Giám đốc Viettel Lạng Sơn

Điều 4. NỘI DUNG HỢP TÁC XÂY DỰNG CHÍNH QUYỀN ĐIỆN TỬ, CHUYỂN ĐỔI SỐ VÀ ĐÔ THỊ THÔNG MINH

Trên cơ sở thế mạnh, khả năng và năng lực của mình, Viettel cam kết hỗ trợ, góp sức cùng UBND tỉnh Lạng Sơn trong quá trình xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông tại tỉnh Lạng Sơn như sau:

- Triển khai hạ tầng viễn thông - công nghệ thông tin bảo đảm đồng bộ, hiện đại, liên thông, an toàn đáp ứng phục vụ phát triển chính quyền điện tử, chuyển đổi số và đô thị thông minh. Cụ thể: hạ tầng mạng Viễn thông 5G, hạ tầng Internet vạn vật (IoT), hạ tầng băng thông rộng, cơ sở dữ liệu, an toàn an ninh thông tin,... Ưu tiên triển khai các công nghệ mới nhất, mở rộng vùng phủ và nâng cao chất lượng dịch vụ.

- Hỗ trợ thí điểm chuyển đổi số cho một số xã trên địa bàn tỉnh.

- Tư vấn hỗ trợ xây dựng Trung tâm giám sát điều hành đô thị thông minh (IOC) và phát triển các dịch vụ ứng dụng thông minh, đảm bảo đáp ứng các yêu cầu của Bộ Thông tin và Truyền thông.

- Triển khai hạ tầng viễn thông – công nghệ thông tin tại các khu đô thị, khu công nghiệp.

- Triển khai dịch vụ thanh toán điện tử thông qua các ứng dụng và hạ tầng của Viettel.

Các nội dung hợp tác cụ thể trong từng lĩnh vực sẽ được đơn vị đầu mối của hai bên phối hợp, đề xuất triển khai cụ thể. Định kỳ hàng năm, Hai Bên tổ chức đánh giá tiến độ thực hiện các công việc liên quan đến các nội dung nêu trên và xem xét điều chỉnh cho phù hợp. Các nội dung triển khai sẽ được Hai Bên thỏa thuận và thống nhất bằng hợp đồng cụ thể.

Điều 5. TRÁCH NHIỆM CỦA HAI BÊN

1. Trách nhiệm của UBND tỉnh Lạng Sơn

a) Chỉ đạo các sở, ban, ngành, UBND các huyện, thành phố theo chức năng, nhiệm vụ, phối hợp với Viettel triển khai thực hiện có hiệu quả Biên bản ghi nhớ này.

b) Tạo điều kiện thuận lợi trong phạm vi cho phép để Viettel tiếp cận các sở, ban, ngành, UBND các huyện, thành phố nhằm nghiên cứu, tìm hiểu nhu cầu xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông.

c) Huy động nguồn lực, đáp ứng các điều kiện đảm bảo để phối hợp với Viettel trong việc thực hiện các nội dung đã ký kết, cử đầu mối có trách nhiệm tham gia hỗ trợ và xử lý các khó khăn vướng mắc trong suốt quá trình triển khai.

d) Tạo điều kiện thuận lợi để Viettel đẩy mạnh hoạt động nghiên cứu, sản xuất kinh doanh, mở rộng các ứng dụng, dịch vụ trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn, cũng như tham gia các hoạt động xã hội, từ thiện tại địa phương.

2. Trách nhiệm của Viettel:

a) Cam kết cung cấp các nguồn lực tốt nhất đáp ứng nhu cầu phát triển của tỉnh Lạng Sơn trong xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số, đô thị thông minh và phát triển hạ tầng viễn thông.

b) Cam kết tư vấn, giới thiệu và triển khai cho tỉnh Lạng Sơn các thành tựu mới nhất trong xây dựng đô thị thông minh, chuyển đổi số.

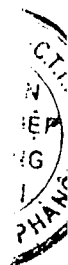
c) Đảm bảo khả năng cung cấp hệ thống hạ tầng mạng cho chính quyền điện tử, chuyển đổi số và đô thị thông minh với chính sách ưu đãi tốt nhất.

d) Hỗ trợ tiếp cận các doanh nghiệp, tổ chức khoa học có kinh nghiệm chuyên môn và kiến thức về xây dựng chính quyền điện tử, chuyển đổi số và đô thị thông minh.

e) Thực hiện các công việc để triển khai nội dung hợp tác tuân thủ quy định của pháp luật.

Điều 6. KHÔNG RÀNG BUỘC

Biên bản ghi nhớ này mang tính chủ trương, định hướng để ghi nhận quan điểm chung về việc hợp tác giữa Hai Bên. Biên bản này không ràng buộc về mặt pháp lý đối với bất kỳ Bên nào. Biên bản Ghi nhớ này không tạo ra bất kỳ nghĩa vụ ràng buộc pháp lý nào đối với một Bên trong việc tham gia hoặc tiếp tục thảo luận về bất kỳ thỏa thuận hoặc giao dịch cụ thể nào.



Biên bản ghi nhớ này có giá trị kể từ ngày ký kết đến hết ngày 31/12/2025. Việc tiếp tục thực hiện (gia hạn) phải được lập thành văn bản và có chữ ký của người đại diện hợp pháp của Hai Bên. Trừ trường hợp có sự thống nhất khác bằng văn bản giữa Hai Bên, việc chấm dứt hiệu lực của Biên bản ghi nhớ sẽ không làm ảnh hưởng đến hiệu lực của các hợp đồng chi tiết đã được ký kết và đang có hiệu lực thi hành giữa Hai Bên.

Tất cả các sửa đổi, bổ sung hoặc hủy bỏ Biên bản Ghi nhớ này phải được Hai Bên lập thành văn bản có chữ ký của người có thẩm quyền của Hai Bên.

Biên bản ghi nhớ được lập thành 06 (sáu) bản có giá trị như nhau, mỗi Bên giữ 03 (ba) bản để thực hiện./.

**UBND TỈNH LẠNG SƠN
PHÓ CHỦ TỊCH**



Đương Xuân Huyền

**TẬP ĐOÀN CN – VT QUÂN ĐỘI
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



Tào Đức Thắng